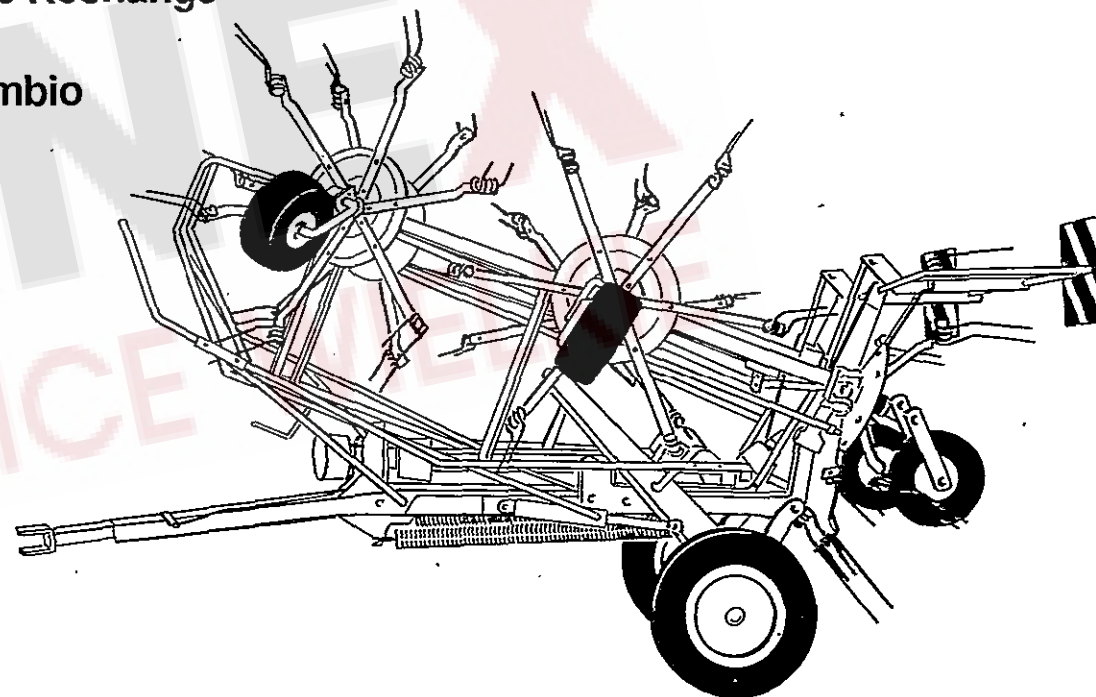


**FELLA**

# Turboheuer

Ersatzteilliste  
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange  
Operating Instructions and Spare Parts List  
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio  
Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist  
Bruksanvisning och Reservdelistsa

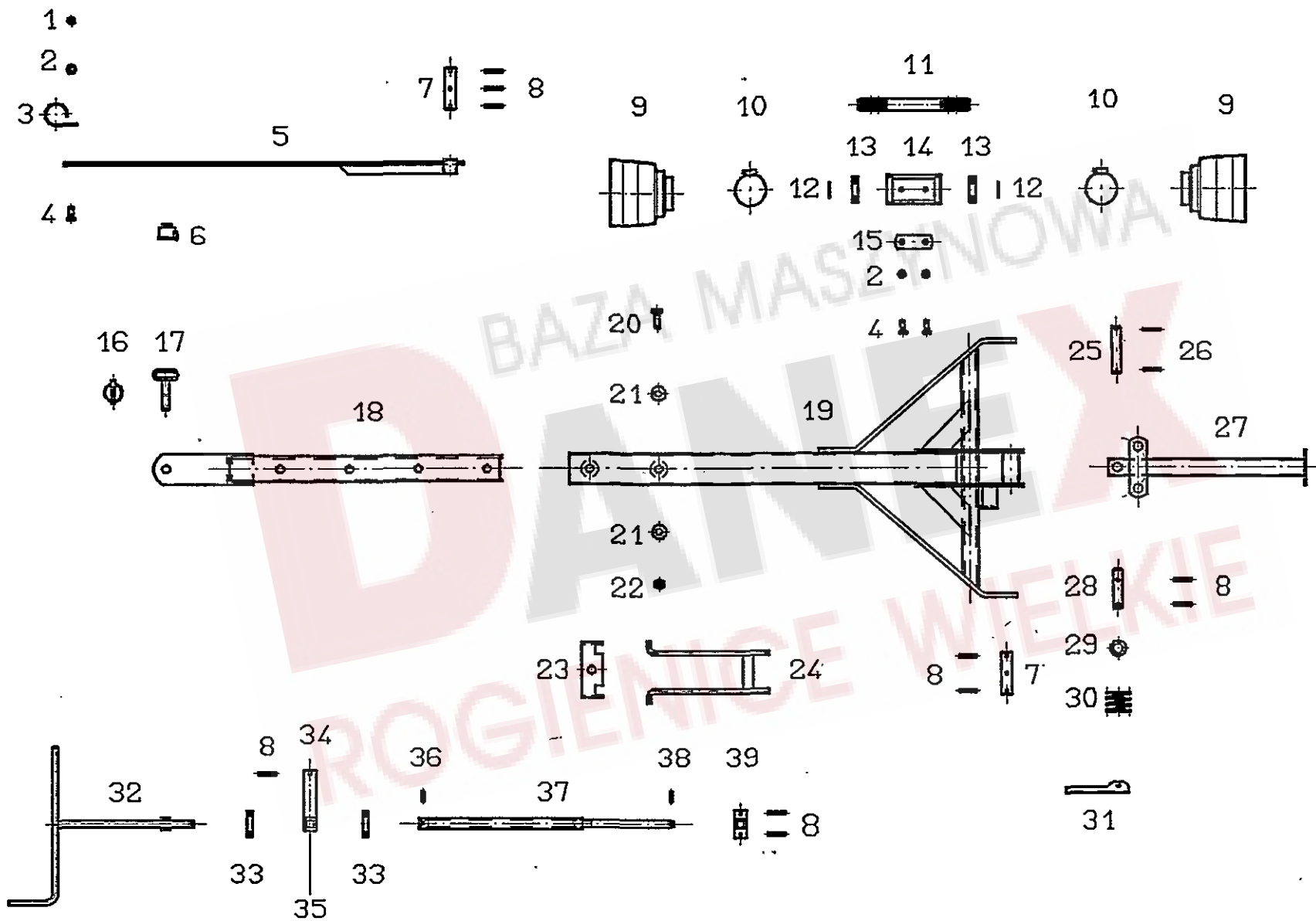
**TH 800 HYDRO**



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

03.92

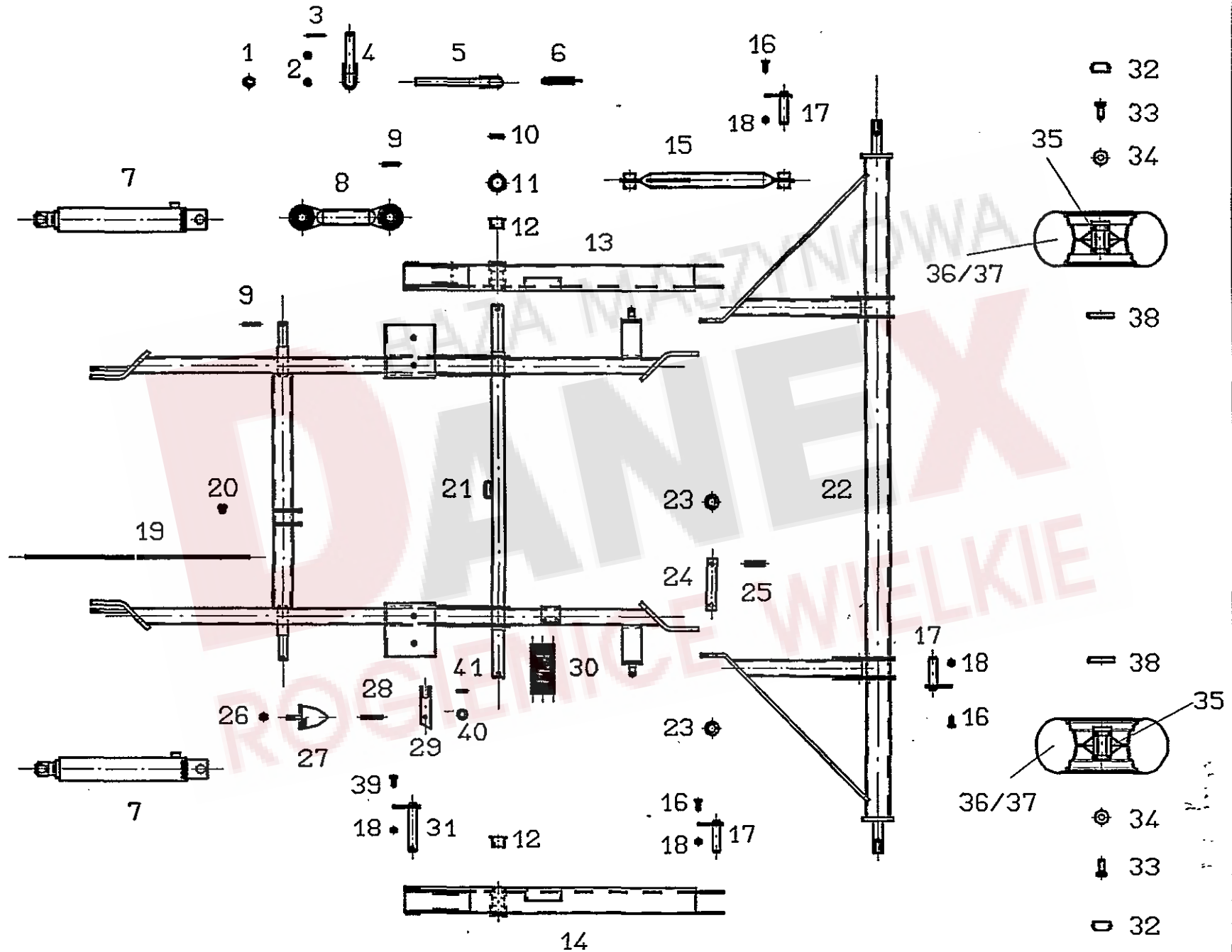
127 425



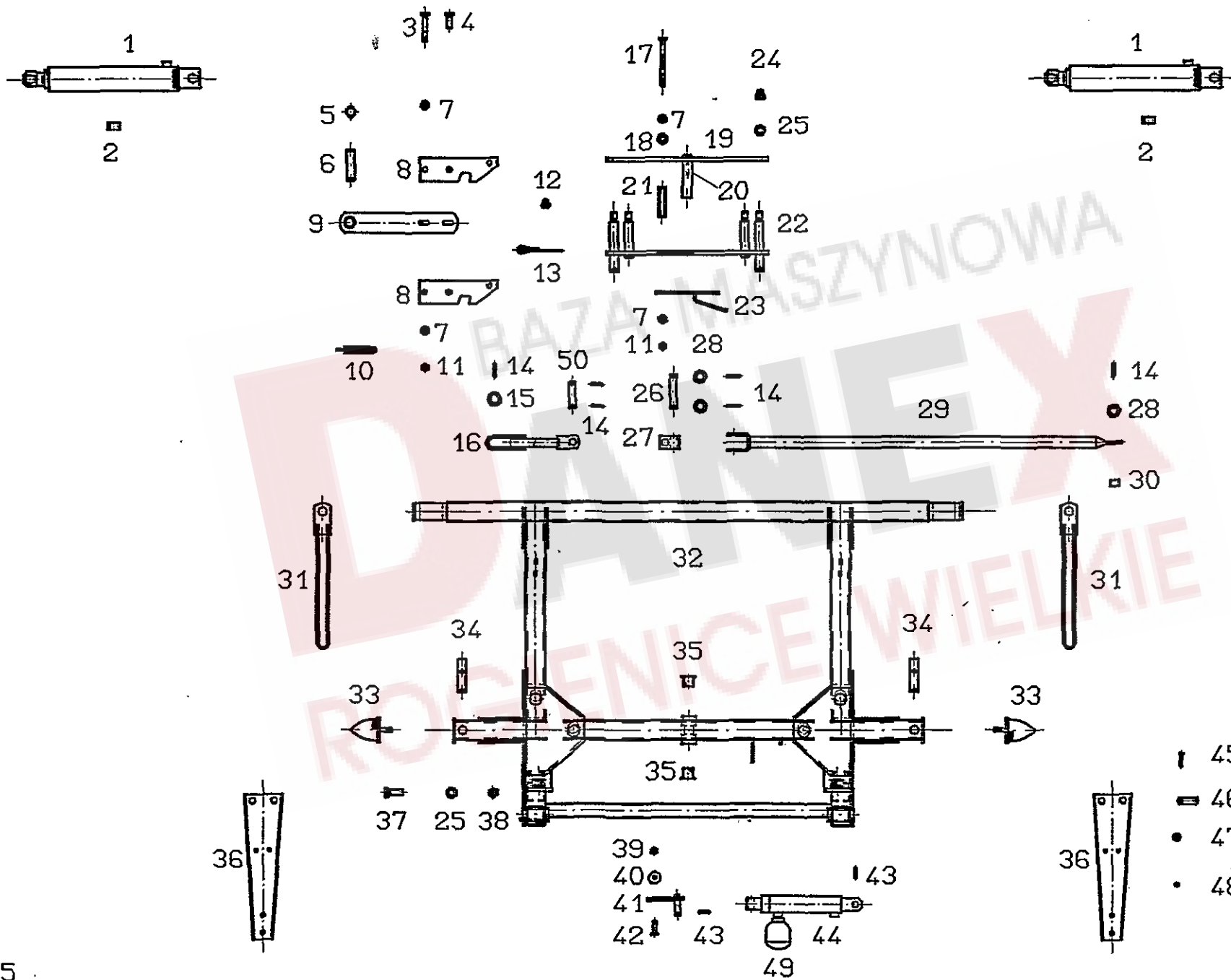
# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

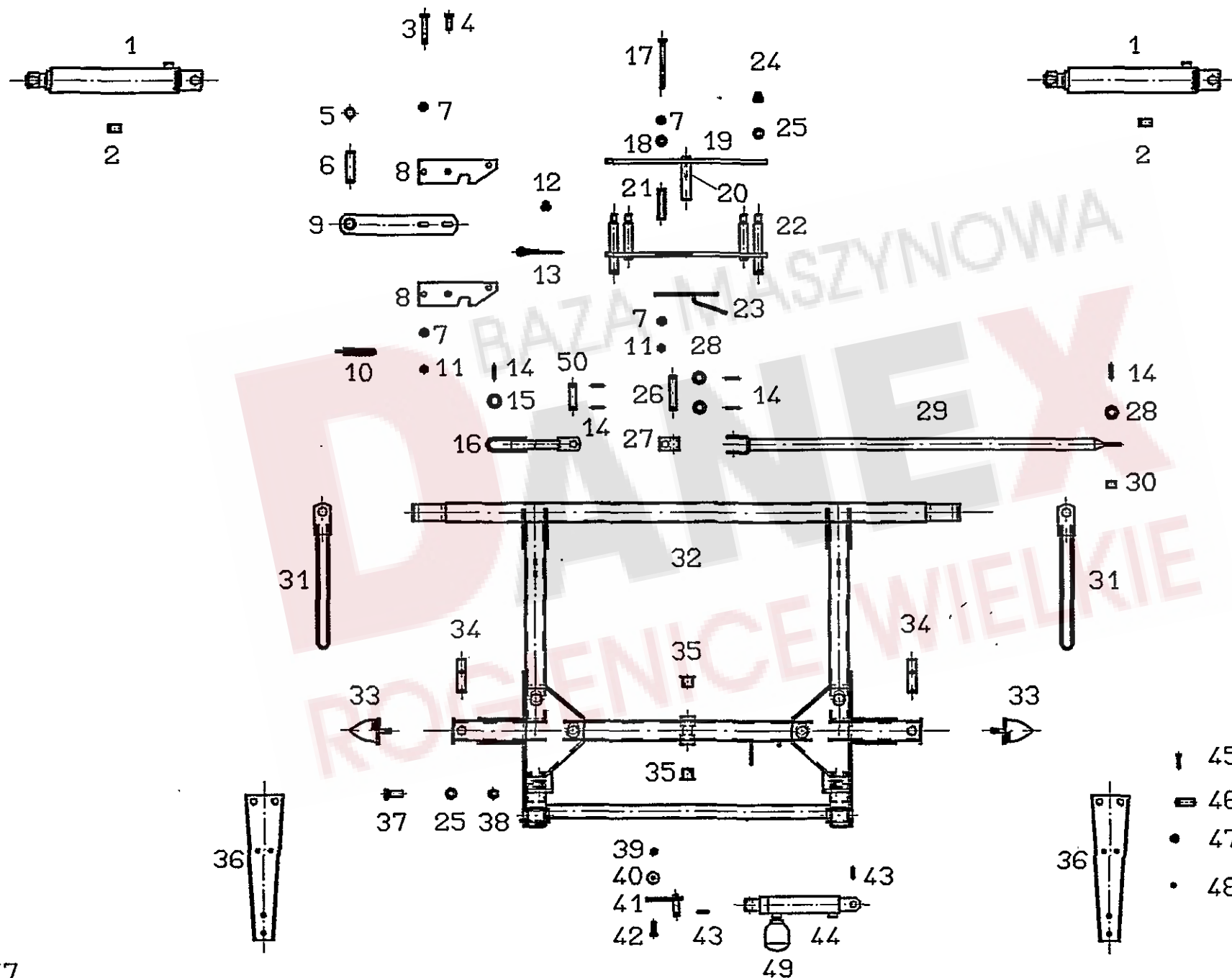
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			Deichsel und Kurbel.....	Drawbar and crank .....	Timon et manivelle
1	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
2	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
3	123 828	o	Schlauchführung.....	Bracket .....	Guide
4	116 628	o	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
5	150 114	o	Schlauchhalter.....	Hose support .....	Support tuyau
6	127 138	x	SVK-Stecker-Halter.....	Support .....	Support
7	123 165	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
8	127 178	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
9	117 999	*	Schutztopf WS 82.84.0.....	Guard .....	Protection
10	117 831	o	Schlauchschele SA 70-90 SKZ.....	Hose clip .....	Collier pour chambre à air
11	150 115	o	Zwischenwelle.....	Main drive shaft .....	Arbre intermédiaire
12	118 602	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring .....	Circlip extérieur
13	108 570	o	Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
14	123 053	o	Lagerrohr.....	Tube .....	Bourreau
15	150 116	o	Beilage.....	Annex .....	Cale
16	124 053	x	Klappstecker 6 ZN 3 DIN 11023.....	Folding plug .....	Esses d'essieu
17	123 195	o	Steckbolzen.....	Stud pin .....	Axe de réglage
18	150 117	o	Deichselprofil.....	Drawbar profile .....	Profil timon
19	123 724	o	Deichsel.....	Drawbar .....	Timon
20	127 415	o	6kt.-Schraube M 20x45 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
21	127 441	o	Scheibe A 22 DIN 7989 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
22	127 267	o	6kt.-Mutter M 20 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
23	150 118	o	Bügel.....	Bracket .....	Etrier
24	150 119	o	Stütze.....	Support .....	Support
25	121 779	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
26	107 454	o	Spannstift 6x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
27	150 120	o	Stützfuß.....	Support .....	Support
28	123 269	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
29	115 989	o	Scheibe 26 DIN 126 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
30	123 154	x	Druckfeder.....	Compression spring .....	Ressort de pression
31	150 121	o	Rasthebel.....	Stop lever .....	Levier d'arrêt
32	123 286	o	Spindelgriff.....	Spindle handle .....	Manche pivot
33	127 416	o	Axial Rillenkugellager 11-119 Rolax.....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
34	123 057	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
35	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple .....	Graisseur conique
36	108 745	o	Spannstift 8x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
37	123 162	o	Spindel.....	Spindle .....	Pivot
38	107 449	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
39	123 058	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
			* Bezug durch die Firma Walterscheid.....	* This parts can only be purchased .....	* Les pièces peuvent seulement
			.....	from the walterscheid company .....	etre achetées de chez la maison
			.....	.....	waltersch.



Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<b>Fahrwerk.....</b>	<b>Chassis.....</b>	<b>Dispositif de roulement</b>
1	127 267	o	6kt.-Mutter M 20 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
2	150 091	o	Scheibe, gewölbt.....	Washer.....	Rondelle
3	107 454	o	Spannstift 6x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
4	123 192	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
5	123 191	o	Spannschraube.....	Tension bolt.....	Vis de serrage
6	123 208	x	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
7	123 063	o	Druckzylinder.....	Compression cylinder.....	Vérin de pression
8	123 061	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection
9	127 178	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
10	105 464	o	Spannstift 10x45 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
11	126 242	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Support plate.....	Rondelle de support
12	123 132	o	Bundbuchse 35 W 39.....	Bush.....	Douille
13	150 122	o	Hebel, rechts.....	Right lever.....	Levier droit
14	150 123	o	Hebel, links.....	Left lever.....	Levier gauche
15	150 124	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection
16	116 622	o	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
17	123 209	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
18	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
19	123 389	x	Zugseil 8x7000.....	Pulling rope.....	Cable tracteur
20	108 428	o	Klemme 6,5 DIN 741.....	Clamp.....	Borne
21	123 594	o	Rahmen.....	Frame.....	Chassis
22	150 125	o	Achse.....	Axle.....	Axe
23	124 797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Support plate.....	Rondelle de support
24	123 077	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
25	107 483	o	Spannstift 13x60 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
26	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
27	123 188	x	Parabelfeder.....	Spring.....	Ressort
28	107 470	o	Spannstift 8x65 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
29	123 761	o	Riegel.....	Lock.....	Verrou
30	123 154	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
31	123 210	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
32	121 327	o	Abschlußkappe.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
33	126 377	o	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
34	124 517	o	Scheibe 17 DIN 7349 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
35	122 477	o	Tiefbettfelge 6.00 JX15.....	Rim.....	Jante
36	127 006	x	Schlauch 215/65-15.....	Tube.....	Tube
37	126 921	x	Decke 215/65-15 6PR.RICS.....	Surface.....	Couverture
38	160 348	o	Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection
39	116 623	o	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
40	127 516	o	Seilrolle.....	Rope pulley.....	Poulie de cable
41	107 438	o	Spannstift 5x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin.....	Goupille



Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			Brücke.....	Carrier .....	Bras portant
1	123 063	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder .....	Vérin hydraulique
2	123 183	o	Distanzring.....	Distance ring .....	Circlip à distance
3	117 726	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
4	116 630	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	vis à 6 pans
5	126 653	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471 ZN 3.....	Snap ring .....	Circlip extérieur
6	122 863	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
7	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
8	150 126	o	Haken.....	Hook .....	Crochet
9	150 127	o	Sicherungshebel.....	Retaining lever .....	Levier de maintien
10	110 860	x	Zugfeder.....	Pulling spring .....	Ressort de tension
11	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
12	108 340	o	Drahtseilklemme 5 DIN 741.....	Cable clamp .....	Collier de serrage
13	123 218	x	Drahtseil 4x1050.....	Cable .....	Cable métallique
14	107 451	o	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
15	127 570	o	Papsscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Fitting plate .....	Rondelle de fixation
16	150 051	o	Zugstange, innen.....	Inner pull rod .....	Tirant intérieur
17	127 271	o	6kt.-Schraube M 12x140 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
18	122 712	o	Scheibe.....	Washer .....	Rondelle
19	150 128	o	Hebel, oben.....	Upper lever .....	Levier superieur
20	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple .....	Graisneur conique
21	150 058	o	Distanzrohr.....	Distance pipe .....	Tube à distance
22	150 129	o	Hebel unten.....	Bottom lever .....	Levier à bas
23	123 744	o	Grundplatte.....	Plate .....	Plaque
24	127 307	o	6kt.-Hutmutter M 16 DIN 986-8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
25	115 979	o	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
26	122 862	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
27	150 060	o	Gelenkstück.....	Joint piece .....	Pièce de jointure
28	108 455	o	Scheibe 21 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
29	150 048	o	Zugstange, außen.....	Outer pull rod .....	Tirant extérieur
30	123 184	o	Distanzrohr.....	Distance pipe .....	Tube à distance
31	150 050	o	Begrenzungsgestänge.....	Limit bar .....	Barre de limitation
32	123 688	o	Brücke.....	Carrier .....	Bras portant
33	123 283	x	Parabelfeder.....	Spring .....	Ressort
34	123 089	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon
35	122 913	o	Bundbuchse 30 W 34.....	Bush .....	Douille
36	150 023	o	Träger.....	Carrier .....	Bras portant
37	116 587	o	6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
38	116 699	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
			Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page .....	Continue page suivant

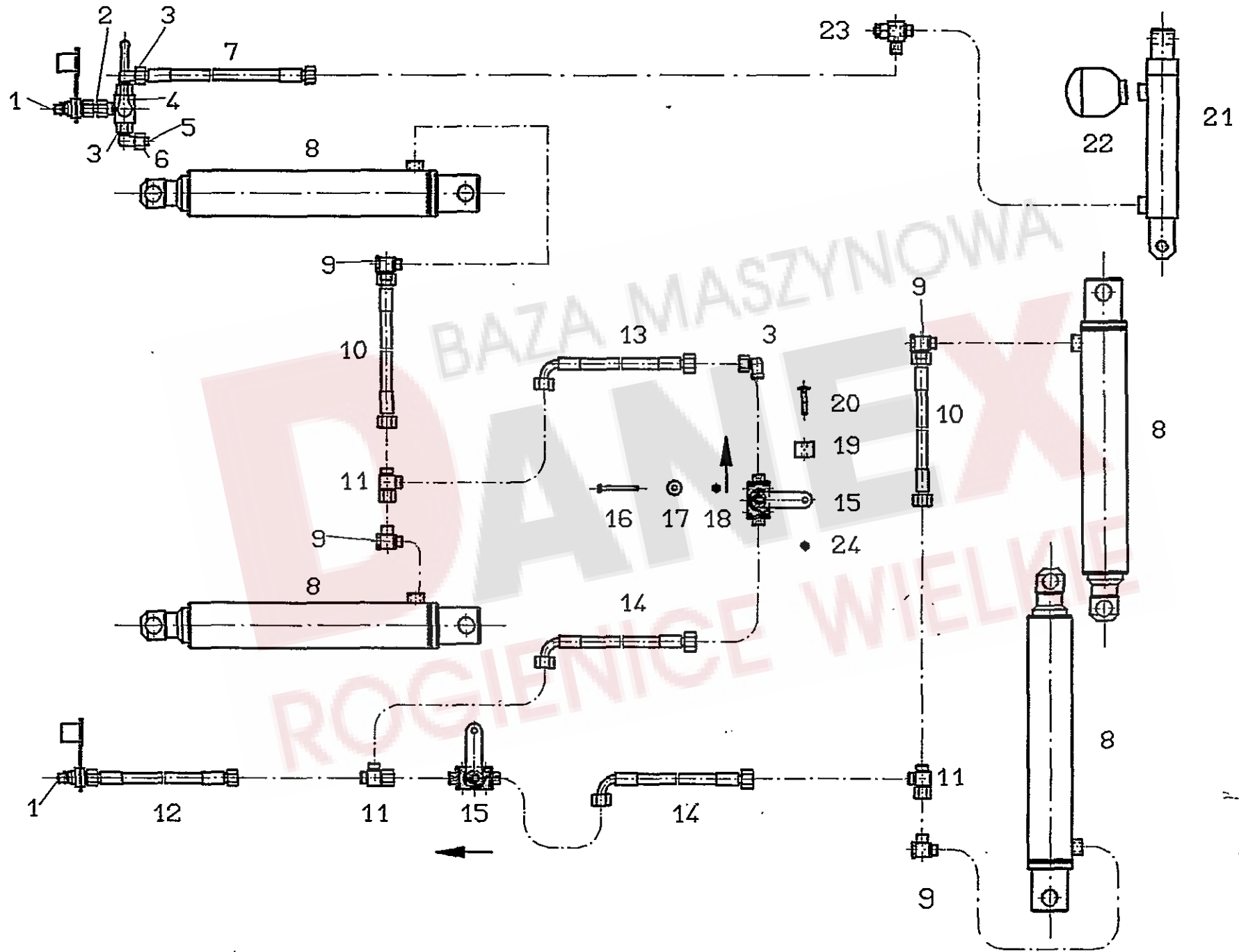




## Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

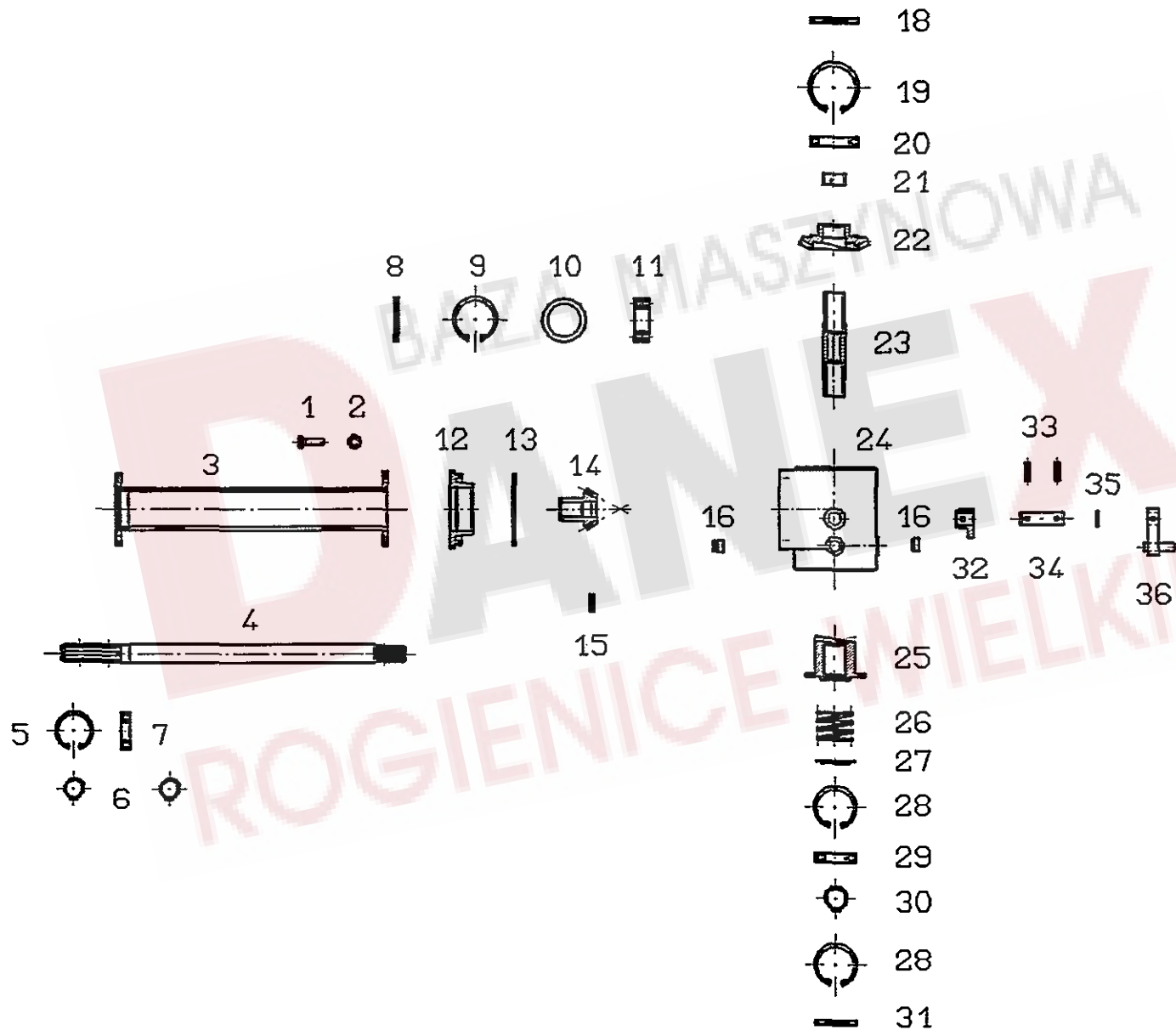
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Fortsetzung</u> .....	<u>Continue</u> .....	<u>Continue</u>
39	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
40	116 007	o	Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
41	123 770	o	Platte.....	Plate .....	Plaque
42	116 623	o	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
43	107 449	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille de serrage
44	127 518	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder .....	Vérin hydraulique
44	127 517	o	Dichtsatz für 127 518.....	Set of seals for 127 518 .....	Jeu des begues pour 127 518
45	124 944	o	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
46	160 316	o	Lasche.....	Tongue .....	Eclisse
47	116 030	o	Scheibe A 7.4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
48	106 903	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
49	127 519	o	Hydrospeicher für 127 518.....	Hydraulic accumulator .....	Accumulateur hydraulique
			..... für 127 518 .....	for 127 518 .....	pour 127 518
50	122 932	o	Bolzen.....	Bolt .....	Boulon



1:1

# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

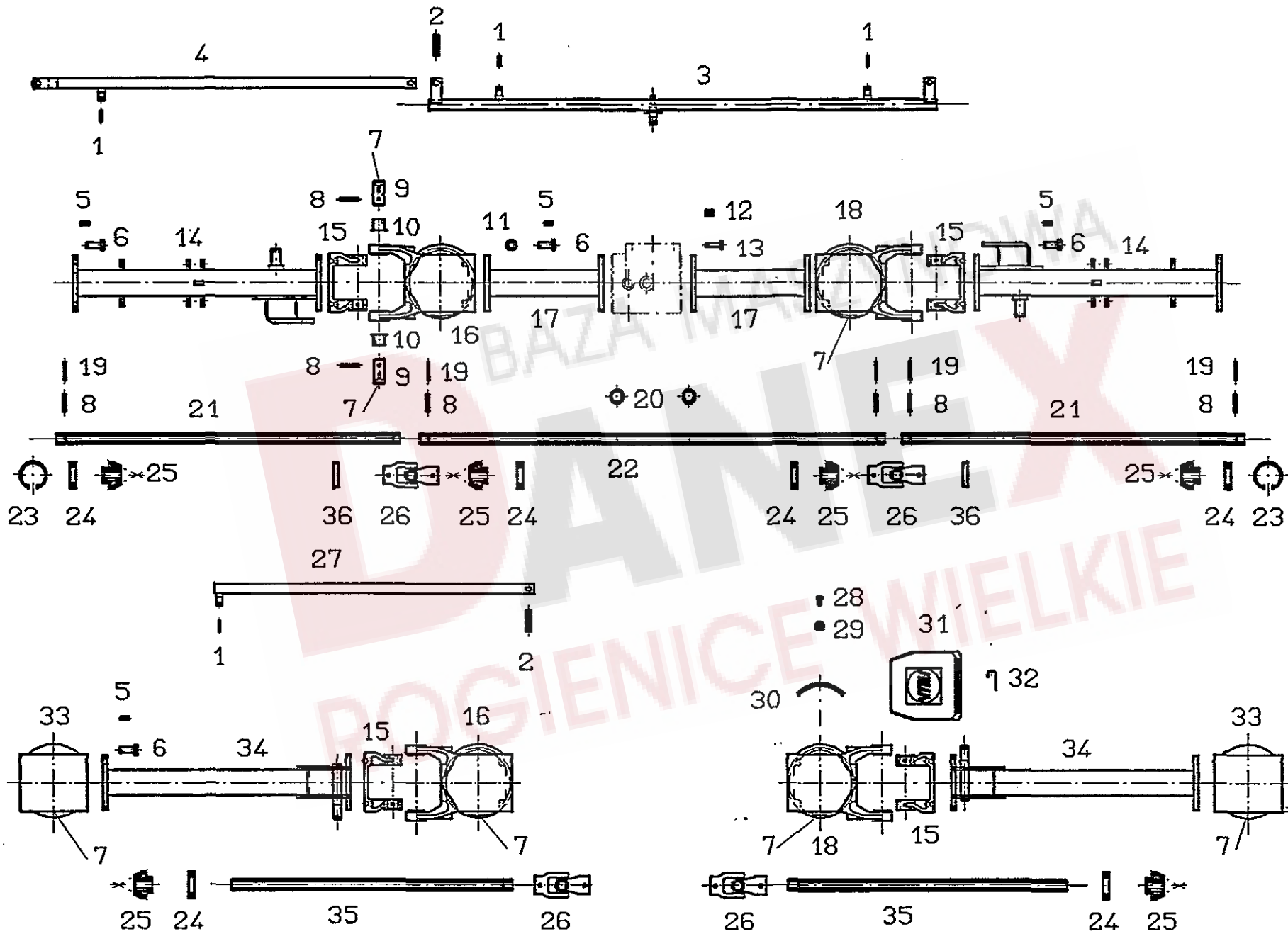
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<b>Hydraulik</b> .....	<b>Hydraulic</b> .....	<b>Hydraulique</b>
1	121 071	o	SVK-Stecker mit Staubkappe 121.....	Plug.....	Fiche
2	127 437	o	Gerade Verbindung GVO 12-L/12-L A2K.....	Straight connection.....	Connection plat
3	124 299	o	Einstellbare W-Verschraubung EVW 12 PL-O A2K.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
4	127 436	o	Dreiwege Kugelhahn BK-12L-08-1123-L.....	Three-way ball valves.....	Robinets à boisseau sphérique à trois voies
5	124 369	o	Verschlussstopfen BUZ 12-L/S-A2K.....	Blanking plug.....	Obturbateur
6	124 371	o	Überwurfmutter AL 12 DIN 3870 A2K.....	Nut.....	Ecrou
7	127 438	x	Hydraulikschlauch 6300 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
8	123 063	o	Druckzylinder.....	Compression cylinder.....	Vérin de pression
	127 485	o	Dichtsatz für 123 063.....	Set of seals for 123 063.....	Jeu des bagues pour 123 063
9	127 421	o	W-Schwenk-Verschraubung SWVE 12-PLM.....	Bolting.....	Vissage
10	127 423	x	Hydraulikschlauch 1150 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
11	127 422	o	Einstellbare L-Verschraubung EL 12-PL.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
12	127 424	o	Hydraulikschlauch 5000 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
13	123 214	x	Hydraulikschlauch 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
14	123 215	x	Hydraulikschlauch 1350 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
15	123 213	o	Absperrhahn 90 Grd. HBKH-DN 10/12L.....	Stop valve.....	Robinet d'arrêt
16	124 359	o	6kt.-Schraube M 6x60 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
17	116 030	o	Scheibe A 7,4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
18	106 903	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
19	123 256	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
20	116 616	o	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 933 8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
21	127 518	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
21	127 517	o	Dichtsatz für 127 518.....	Set of seals for 127 518.....	Jeu des bagues pour 127 518
22	127 519	o	Hydrospeicher für 127 518.....	Hydraulic accumulator.....	Accumulateur hydraulique
			.....	for 127 518.....	pour 127 518
23	123 759	o	Drosselventil, kompl.....	Stop valve, cpl.....	Soupape de arrêt, cpl.
24	108 531	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans



# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

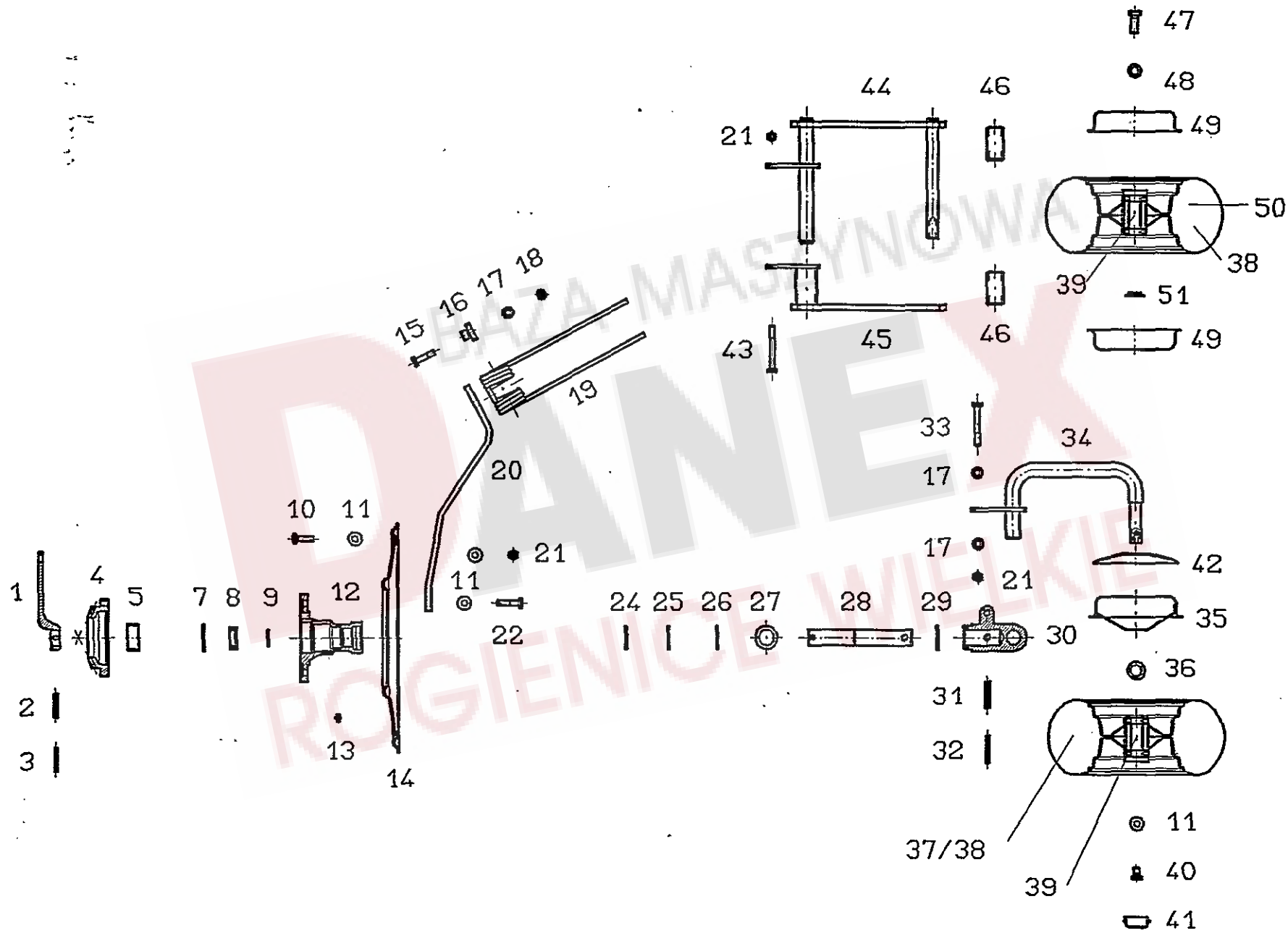
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<b>Hauptgetriebe</b> .....	<b>Main gearbox</b> .....	<b>Engrenage principal</b>
1	116 630	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A .....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
2	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3 .....	Washer .....	Rondelle
3	150 130	o	Lagerrohr .....	Tube .....	Bourreau
4	123 047	o	Antriebswelle .....	Drive shaft .....	arbre d'entraînement
5	107 385	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 .....	Snap ring .....	Circlip intérieur
6	107 367	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471 .....	Snap ring .....	Circlip extérieur
7	108 570	o	Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625 .....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
8	127 263	o	Wellendichtring A 45x85x8 DIN 3760-NB .....	Seal .....	Bague
9	108 385	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472 .....	Snap ring .....	Circlip intérieur
10	126 744	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 .....	Fitting plate .....	Rondelle de fixation
11	127 022	o	Schräggkugellager 3209 B-TVH-C3 DIN 628 .....	Inclined ball bearing .....	Roulement incliné à billes
12	122 787	o	Getriebedeckel .....	Gearbox cover .....	Couvercle d'engrenage
13	127 264	o	Runddichtring 133x3,5 DIN 3770 NB 70 .....	Round seal .....	Bague ronde
14	150 082	o	Kegelrad 4.75/15 .....	Bevel wheel .....	Pignon
15	127 265	o	Verschlusskappe VK 32x7 NBR Stefa .....	Sealing cover .....	Chapeau de fermeture
16	127 493	o	Verschlußschraube M 24x1,5 DIN 906 A3A .....	Plug screw .....	Boulon fileté
18	127 269	o	Wellendichtring A 40x95x10 DIN 3760-NB .....	Seal .....	Bague
19	116 043	o	Sicherungsring 95x3 DIN 472 .....	Snap ring .....	Circlip intérieur
20	127 208	o	Rillenkugellager 6012 DIN 625 .....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
21	122 912	o	Buchse .....	Bush .....	Douille
22	150 081	o	Kegelrad 4.75/28 .....	Bevel wheel .....	Pignon
23	122 780	o	Hohlwelle .....	Shaft .....	Essieu
24	122 768	o	Mittelgetriebe .....	Center gearbox .....	Engrenage central
25	150 030	o	Schaltklaue .....	Shift dog .....	Griffe d'accouplement
26	150 029	o	Druckfeder 52x5,6x60 .....	Compression spring .....	Ressort de pression
27	127 541	o	Stützscheibe S45x56x3 DIN 988 ZN 3 .....	Support plate .....	Rondelle de support
28	107 386	o	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472 .....	Snap ring .....	Circlip intérieur
29	105 328	o	Rillenkugellager 6208 DIN 625 .....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
30	107 369	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 .....	Snap ring .....	Circlip extérieur
31	127 268	o	Wellendichtring A 40x80x10 DIN 3760 NB .....	Seal .....	Bague
32	122 897	o	Schaltnocken .....	Trip cam .....	Came porte-butée
33	107 464	o	Spannstift 8x36 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
34	122 901	o	Bolzen .....	Bolt .....	Boulon
35	127 270	o	Runddichtring 25x2,5 DIN 3770 NB 70 .....	Round seal .....	Bague ronde
36	123 299	o	Hebel .....	Lever .....	Levier



# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

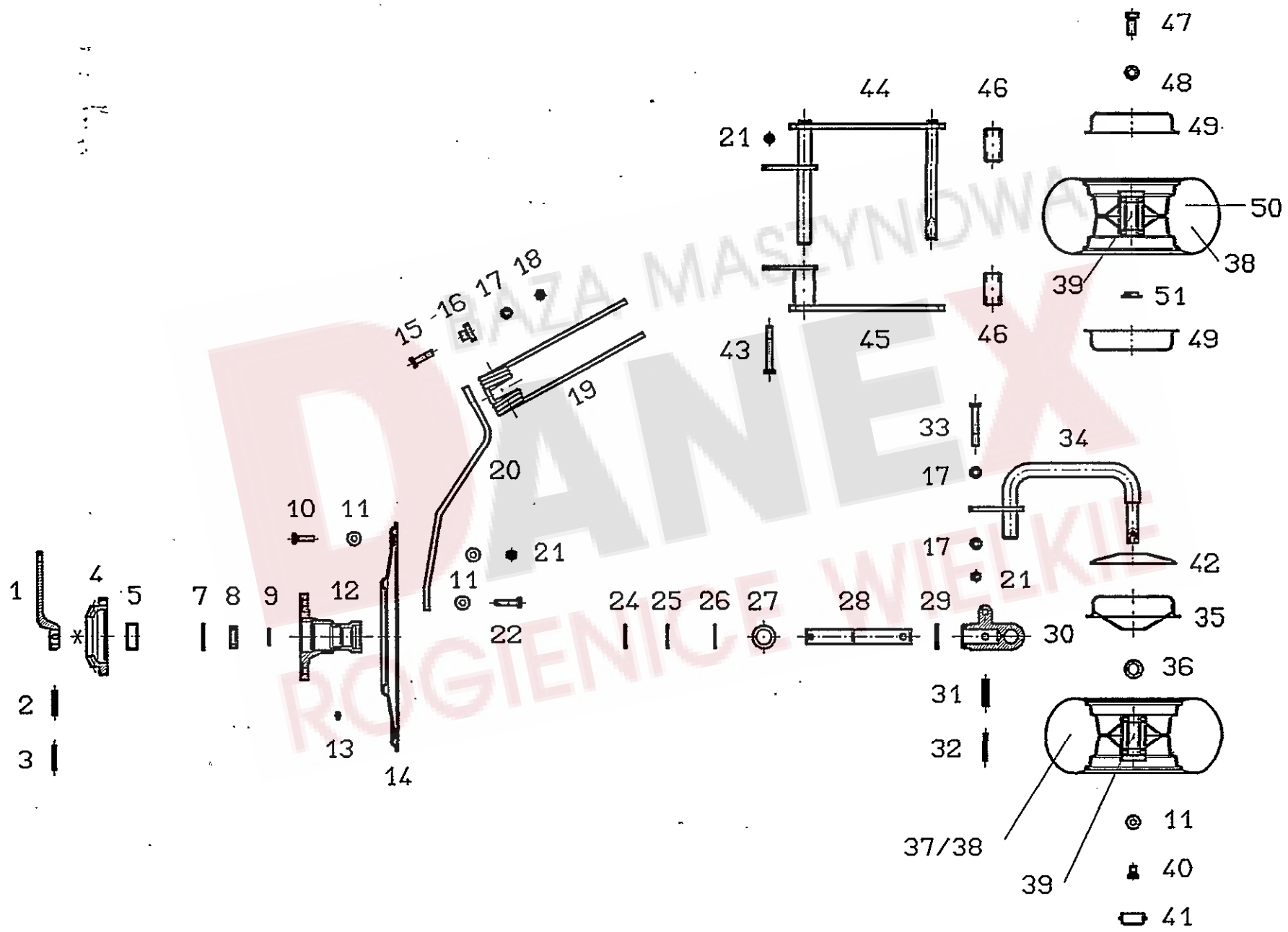
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<b>Rahmen.....</b>	<b>Frame .....</b>	<b>Chassis</b>
1	107 449	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
2	107 483	o	Spannstift 13x60 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
3	123 673	o	Gestänge, mitte .....	Linkage, center .....	Tiges, centre
4	123 678	o	Gestänge, innen .....	Inner linkage .....	Tiges, intérieur
5	127 258	o	Spannstift 10x24 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
6	126 377	o	6kt.-Schraube M16x40 DIN933-8.8 A3A Vplus .....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
7	108 292	o	Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412 .....	Conical grease nipple .....	Graisseur conique
8	127 178	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
9	122 811	o	Scharnierbolzen .....	Hinge bolt .....	Axe de charnière
10	122 913	o	Bundbuchse 30W34/45x30 .....	Bush .....	Douille
11	115 979	o	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3 .....	Washer .....	Rondelle
12	126 387	o	Spannstift 16x18 DIN 7346 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
13	126 383	o	6kt.-Schraube M12x40 DIN 933-10.9 A3A Vplus .....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
14	150 020	o	Rahmenrohr, innen .....	Inner frame pipe .....	Chassis tubulaire, intérieur
15	122 723	o	Scharnierhälfte .....	Hinge half .....	Demi-charnière
16	122 815	o	Scharnierkopf, links .....	Hinge head, left .....	Tete de charnière, gauche
17	150 017	o	Rahmenrohr, mitte .....	Center frame pipe .....	Chassis tubulaire, centre
18	122 822	o	Scharnierkopf, rechts .....	Hinge head, right .....	Tete de charnière, droit
19	127 399	o	Spannstift 5x50 DIN 1481 ZN 3 .....	Tension pin .....	Goupille
20	124 504	o	Sicherungsring 30x2 DIN 471 .....	Snap ring .....	Circlip extérieur
21	150 001	o	Sechskantwelle 1160 .....	Hexagonal shaft .....	Essieu à 6 pans
22	123 789	o	Sechskantwelle 1516 .....	Hexagonal shaft .....	Essieu à 6 pans
23	108 420	o	Sicherungsring 75x2,5 DIN 472 .....	Snap ring .....	Circlip intérieur
24	108 601	o	Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625 .....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
25	122 753	o	Kegelrad 4,5/15 .....	Bevel wheel .....	Pignon
26	123 055	o	Kreuzgelenk W 2200/SW 27 .....	Universal joint .....	Joint de cardan
27	123 675	o	Gestänge .....	Linkage .....	Tiges
28	118 714	o	Schneidschraube AM 8x20 DIN 7513 A3A .....	Bolt .....	Vis
29	105 421	o	Scheibe A 8,4 DIN 9021 St ZN 3 .....	Washer .....	Rondelle
30	123 018	o	Bürstenleiste .....	Brush strip .....	Bouchon de brosse
31	122 823	o	Scharnierabdeckung .....	Hinge cover .....	Couvercle de charnière
32	150 093	o	Scharnierblech .....	Hinge plate .....	Plaque de charnière
33	122 718	o	Kreiselkopf .....	Rotor .....	Rotor
34	150 015	o	Rahmenrohr, außen .....	Outer frame pipe .....	Chassis tubulaire extérieur
35	123 788	o	Sechskantwelle 980 .....	Hexagonal shaft .....	Essieu à 6 pans
36	123 261	o	Deckel .....	Cover .....	Couvercle





# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

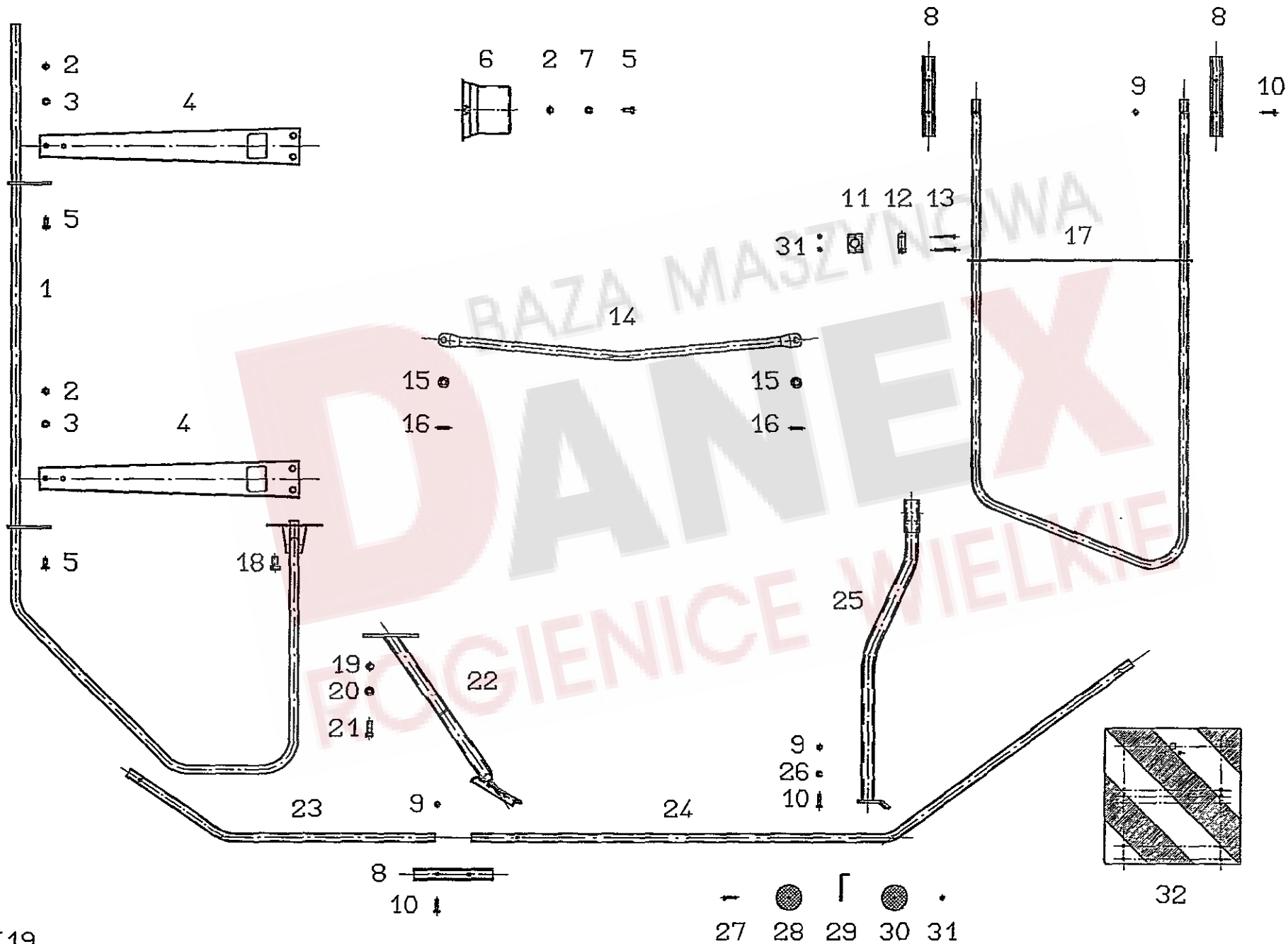
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<u>Kreisel mit Laufradachse.....</u>	<u>Rotor with track wheel axle .....</u>	<u>Rotor avec essieu roue</u>
1	123 618	o	Schwenkhebel.....	Pivoting lever .....	Levier pivotante
2	127 535	o	Spannstift 10x55 DIN 1481.....	Tension pin .....	Goupille
3	127 534	o	Spannstift 6x55 DIN 1481.....	Tension pin .....	Goupille
4	122 806	o	Kegelrad 4,5/30.....	Bevel wheel .....	Pignon
5	127 459	o	Innenring IR 55x60x25 C3 INA.....	Inner ring .....	Ring intérieur
7	127 207	o	Sprengring WR 55 INA.....	Snap ring .....	Jonce
8	122 793	o	Ring.....	Seal .....	Bague
9	127 228	o	Sprengring A 35x2,5.....	Snap ring .....	Jonc
10	116 630	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
11	122 712	o	Scheibe 13/30/4 verz.....	Washer .....	Rondelle
12	489 196	o	Kreiselnabe mit Lager.....	Rotor hub with pearing .....	Moyeu rotatif avec palier
13	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple .....	Graisser conique
14	123 753	o	Zinkenteller.....	Tine plate .....	Plaque de dents
15	122 346	o	6kt.-Schraube M 12x45 10.9.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
16	150 094	o	Unterlage.....	Support .....	Support en haut
17	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
18	124 710	o	Sicherungsmutter M 12 DIN 985-10 A3A.....	Retaining nut .....	Ecrou de maintien
19	487 922	X	Federzinken.....	Flexible tine .....	Dent flexible
20	123 756	o	Zinkenarm.....	Tine arm .....	Bras de dents
21	108 589	o	Sicherungsmutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Retaining nut .....	Ecrou de maintien
22	116 530	o	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
24	127 203	o	Axiallagerscheibe LS 3552 INA.....	Thrust bearing plate .....	Plaque palier de butée
25	127 201	o	Axialnadellager AXK 3552 INA.....	Thrust needle bearing .....	Aiguille palier de butée
26	127 202	o	Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate .....	Plaque palier de butée
27	122 903	o	Paßscheibe 35x52x0,2.....	Fitting plate .....	Rondelle de fixation
28	123 640	o	Kreiselachse.....	Rotor axle .....	Axe rotor
29	127 254	o	Runddichtring 47x3,5 DIN 3770-NB 70.....	Round seal .....	Bague ronde
30	122 934	o	Achsaufnahme.....	Receiver .....	Leveur
31	107 483	o	Spannstift 13x60 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin .....	Goupille
32	107 469	o	Spannstift 8x60 DIN 1481 .....	Tension pin .....	Goupille
			Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page .....	Continué plan suivant



## Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

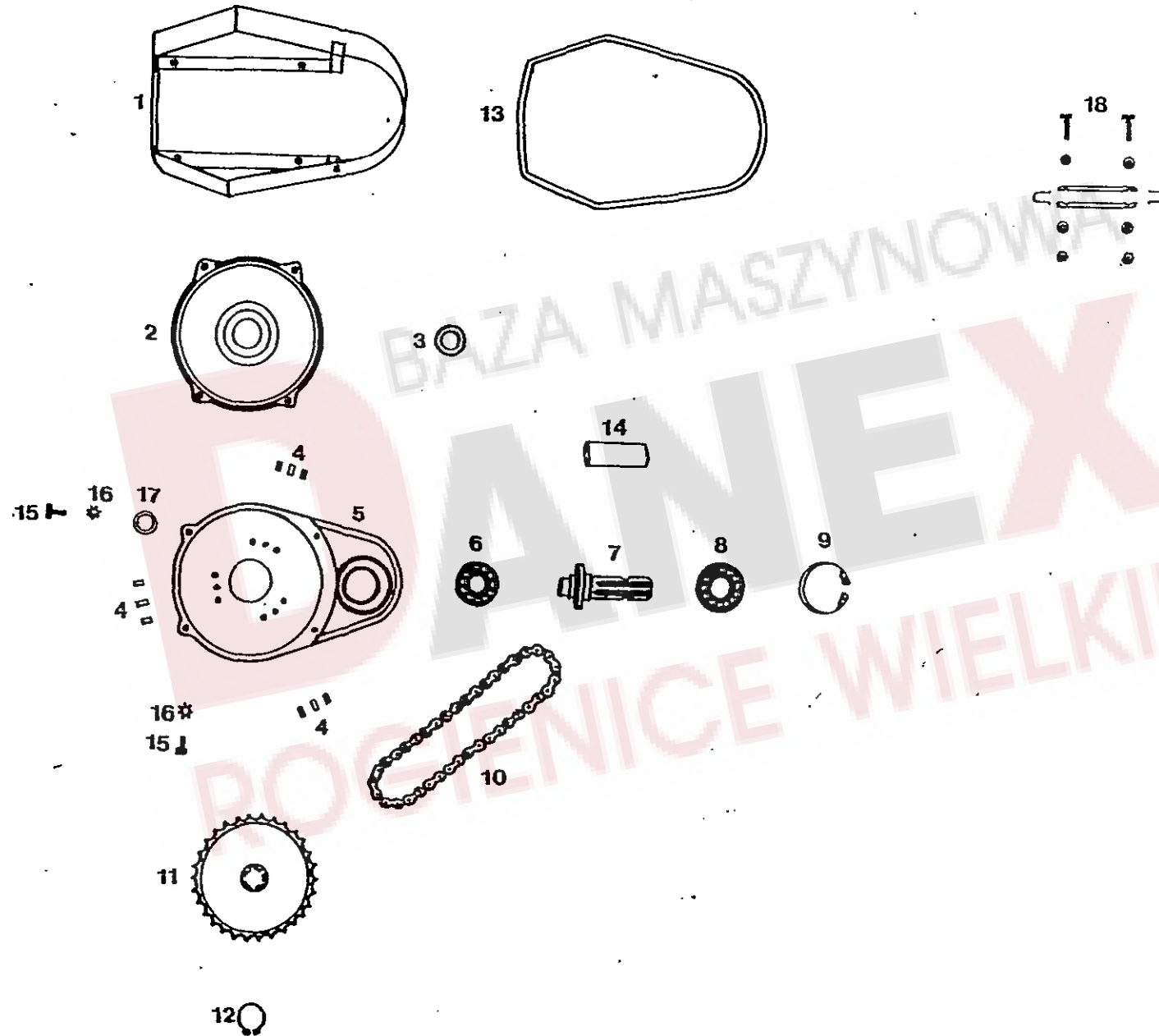
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<u>Fortsatzung</u> .....	<u>Continue</u> .....	<u>Continué</u>
33	116 536	o	6kt.-Schraube M 12x90 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
34	488 863	o	Laufachse .....	Carrying axle .....	Essieu porteur
35	123 754	o	Wickelschutz F. 16/6.50-8.....	Guard .....	Protection
36	127 570	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Fitting plate .....	Rondelle de fixation
37	121 091	X	Decke 16/6.50-8 impl.4 PR-V64.....	Surface .....	Couverture
38	121 092	X	Schlauch 16/6.50-8 TR13.....	Tube .....	Tube
39	121 090	o	Felge 5.50 AX8 m.2 Ri.-KL 6205-2 RS.....	Rim .....	Jante
40	124 331	o	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A3A Vplus.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
41	121 327	o	Abschlußkappe für Felge 5.50-8.....	Sealing hat for rim .....	Chapeau de fermeture pour jante
42	150 083	o	Schutzscheibe, hinten.....	Rear protective washer .....	Rondelle de protection arrière
43	116 538	o	6kt.-Schraube M 12x100 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
44	150 131	o	Gabelhälfte, links.....	Left fork .....	Fourchette, gauche
45	150 132	o	Gabelholm, rechts.....	Right fork .....	Fourchette, droit
46	123 267	o	Rohr.....	Pipe .....	Tube
47	126 377	o	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
48	115 979	o	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
49	150 090	o	Schutztopf.....	Guard .....	Protection
50	127 449	X	Decke 16.5/6.50-8PR Trailer.....	Surface .....	Couverture
51	122 938	o	Deckel.....	Cover .....	Couvercle



# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

8

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Schutze</u> .....	<u>Guard</u>	<u>Protection</u>
1	122 836	o	Schutzbogen.....	Guard	Pièce de protection
2	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
3	115 973	o	Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
4	150 133	o	Träger.....	Support	Support
5	116 622	o	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
6	150 095	o	Schutztopf.....	Guard	Protection
7	115 983	o	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
8	150 109	o	Leiste.....	Strip	Bouchon
9	108 531	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
10	116 515	o	6kt.-Schraube M 8x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
11	127 215	o	Klemmbackenpaar.....	Clamp	Collier
12	160 316	o	Lasche.....	Tongue	Eclisse
13	124 359	o	6kt.-Schraube M 6x60 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
14	150 134	o	Gestänge.....	Linkage	Tiges
15	115 979	o	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
16	107 451	o	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
17	123 656	o	Schutzbogen, hinten links.....	Rear guard, left	Pièce de protection, arrière, gauche
17	123 655	o	Schutzbogen, hinten rechts.....	Rear guard, right	Pièce de protection, arrière, droit
18	124 451	o	6kt.-Schraube M 16x30 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
19	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
20	105 186	o	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
21	116 630	o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
22	150 135	o	Träger, rechts.....	Right support	Support droit
22	150 136	o	Träger, links.....	Left support	Support gauche
23	123 274	o	Strebe, kurz.....	Short strut	Barre court
24	123 273	o	Strebe, lang.....	Long strut	Barre long
25	123 418	o	Träger, rechts.....	Right support	Support droit
25	123 417	o	Träger, links.....	Left support	Support gauche
26	115 972	o	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
27	124 944	o	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
28	127 214	x	Rückstrahler weiß GEKA 8000 W.....	Reflector	Catadiophe
29	150 137	o	Winkel.....	Angel	Angle
30	127 213	x	Rückstrahler rot GEKA 8000.....	Reflector	Catadiophe
31	106 903	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
32	122 917	x	Warntafel.....	Warning sign	Tableau d'avis
	123 281	o	<i>Beleuchtung + Warntafelsatz</i>		

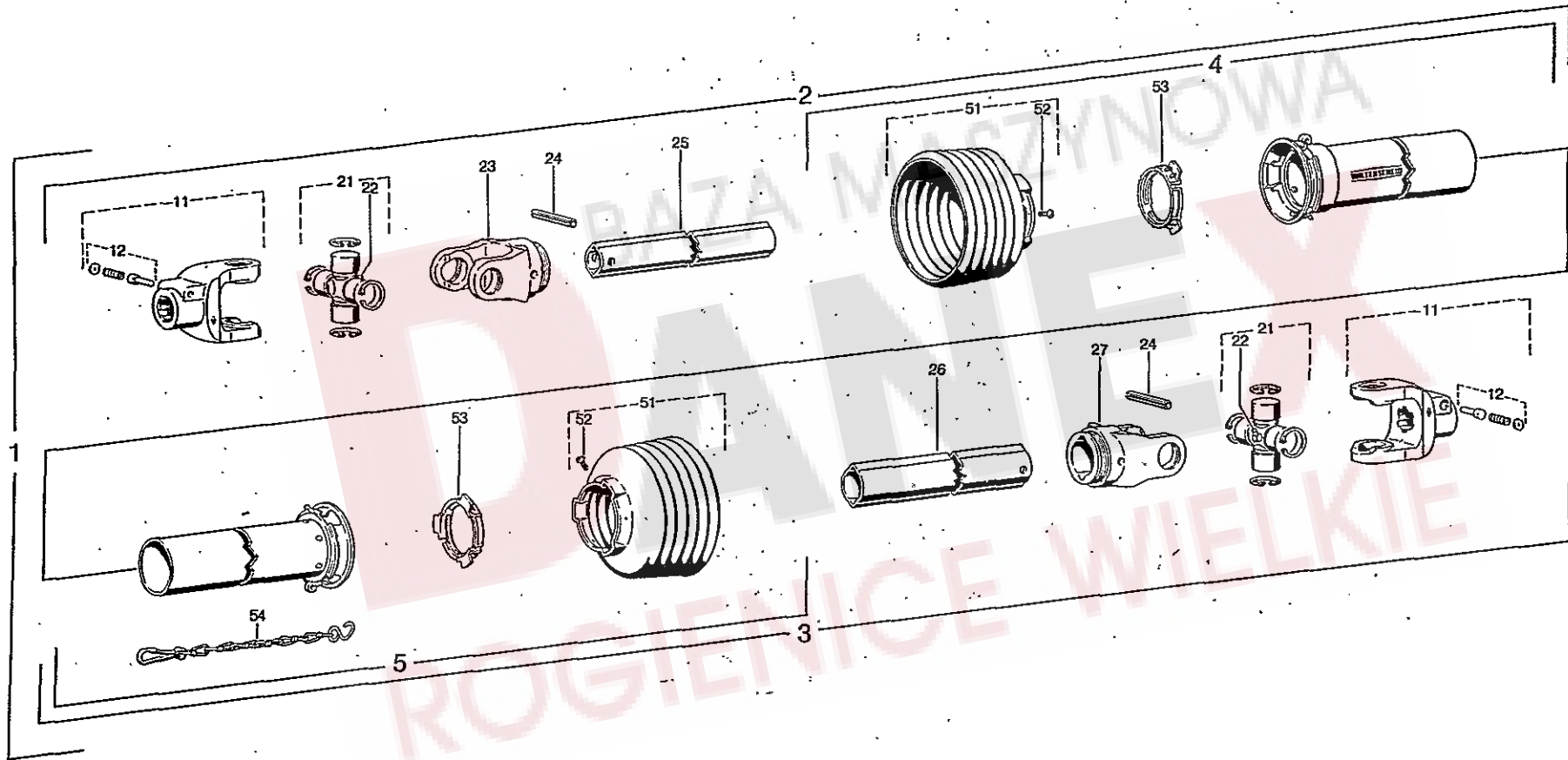


BAZA MASZYNOWA  
ANEX  
POCZENICE WIELKIE

W. K.

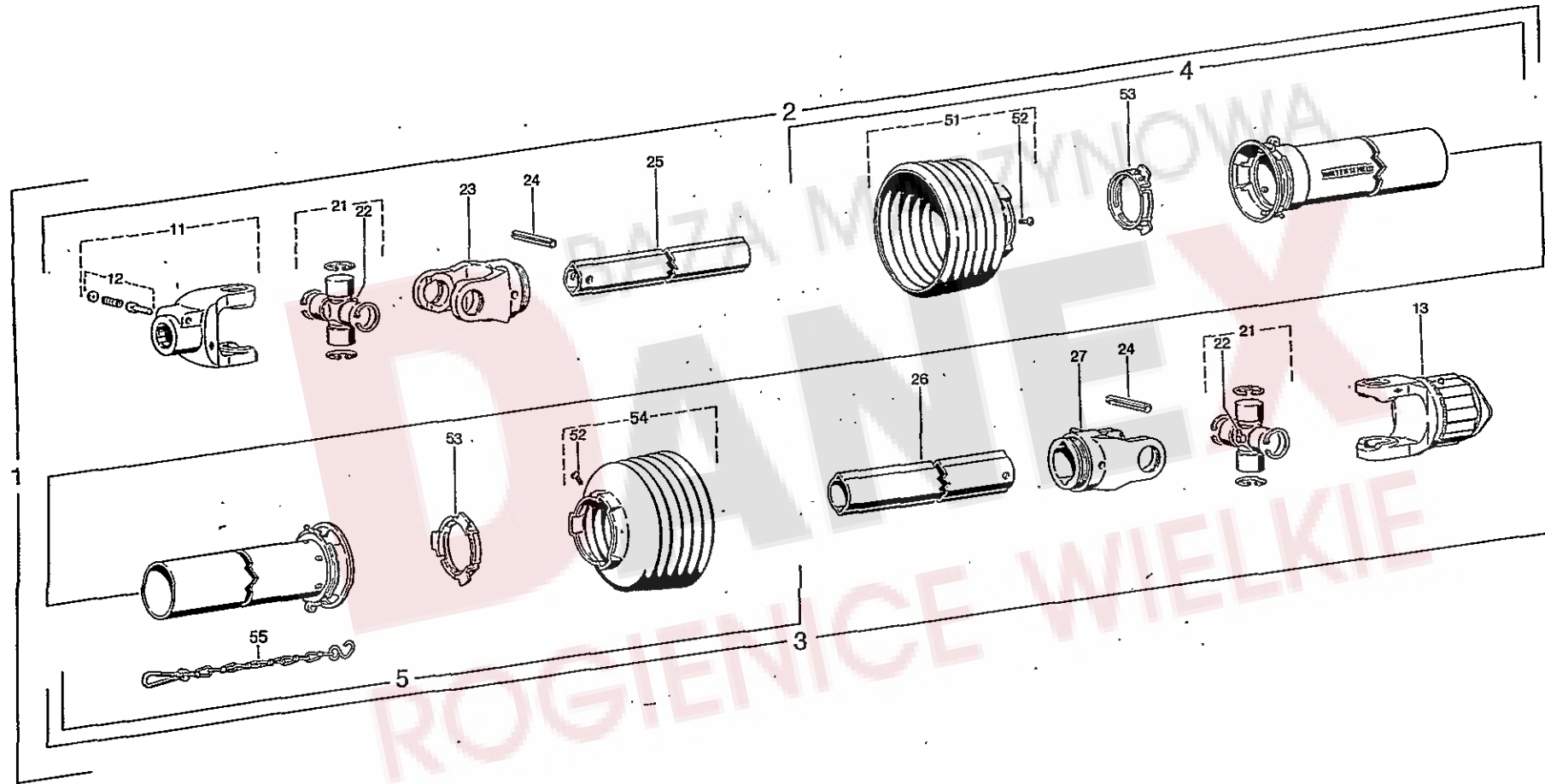
# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
			<u>Sonderzubehör.....</u>	<u>Special equipment .....</u>	<u>Equipement special</u>
	487 637	o	<u>Loreiengetriebe mit Schutz.....</u>	<u>Right swath gear with guard .....</u>	<u>Engrenage pour andains avec protecteur</u>
1	150 089	o	Schutz, gepkkt.....	Guard .....	Protecteur
2	486 113	o	Getriebedeckel.....	Gear cover .....	Couvercle d'engrenage
3	108 606	o	Filzring.....	Washer .....	Bague
4	109 205	o	Gewindestift M 10x12 DIN 914.....	Threaded pin .....	Goupille fileté
5	487 639	o	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing .....	Boîte à vitesse
6	105 327	o	Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
7	486 103	o	Wellenstummel m. Kettenrad Z=10, geschw.....	Stub shaft with sprocket wheel .....	Bout d'arbre avec roue dentée
8	108 570	o	Rillenkugellager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes
9	107 385	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring .....	Circlip intérieur
10	111 172	X	Präzisionsrollenkette 3/4"x7/16" t=19,05.....	Precision roller chain .....	Chaîne à rouleaux de précision
			39 Glieder einsch. 1 gekröpftes Glied und.....	(39 rolls) .....	(39 rouleaux)
			1 gerades Verschlußstück		
11	486 107	o	Kettenrad, geschw. Z=30.....	Sprocket wheel .....	Roue dentée
12	107 367	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring .....	Circlip extérieur
13	115 674	o	Kantenschutz.....	Edge protection .....	Protecteur des bords
14	124 292	o	Zapfwellenschutz.....	PTO-shaft guard .....	Protecteur de l'arbre de prise de force
15	107 727	o	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3R.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
16	116 049	o	Zahnscheibe A 8,4 DIN 6797 ZN 3.....	Toothed plate .....	Rondelle dentée
17	115 972	o	Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
18	488 320	X	Zinkensicherung, vollst.....	Safety device for tines cpl. ....	Dispositif de securite pour les dents cpl.





Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
	FELLA-Nr. 123 196		Gelenkwelle W 2300-SC25-1310.....PTO-Shaft ..... für TH 800.....for TH 800.....		Arbre de transmission pour TH 800
1	191 232		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-1310.....	PTO drive shaft with guard .....	Transmission avec protecteur
2	333 830		Innere Gelenkwellenhälfte mit Kußerer.....	Inner PTO drive shaft half .....	Demi-transmission intérieur avec
			Schutzhälfte WH2300-SC25-1230.....	with outer guard half .....	demi-protecteur extérieur
3	191 231		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half .....	Demi-transmission extérieur
			Schutzhälfte WH2300-SC25-1225.....	with inner guard half .....	demi-protecteur intérieur
4	368 619		Äußere Schutzhälfte.....	Outer guard half .....	Demi-protecteur extérieur
			SC-Rohr 180mm kürzen.....	Shorten SC tube by 180 mm .....	Raccourcir tube SC de 180 mm
			SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 2 rib(s) .....	Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
5	368 618		SCH25-A1300-RP7-K Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half .....	Demi-protecteur intérieur
			SC-Rohr 180mm kürzen.....	Shorten SC tube by 180 mm .....	Raccourcir tube SC de 180 mm
			SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 2 rib(s) .....	Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
			SCH25-J1300-RP7-K		
11	041 378		Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8" (6) ..	Quick-diskonnnect yoke .....	Machoire a verrouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick disconnect pin cpl. ....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
21	044 444		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl. ....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting .....	Graisser
23	041 576		Rillenkabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke .....	Machoire à gorge
24	020 616		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin .....	Goupille elastique
25	056 671		Profilrohr 1b-1180.....	Profile tube .....	Tube profile
26	333 718		Profilrohr 2a-1175.....	Profile tube .....	Tube profile
27	041 577		Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke .....	Machoire à gorge
51	365 365		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP5.....	guard cone, n=Number of ribs .....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw .....	Vis
53	087 276		Gleitring.....	Bearing ring .....	Bague de glissement
54	044 321		Haltekette.....	Safety chain .....	Chainette
			Ersatzteile können nur über die.....	This parts can only be purchased ...	Les pièces peuvent seulement
			Firma Walterscheid bezogen werden.....	from the walterscheid company .....	etre achetées de chez la maison
			.....	.....	walterscheid.



# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

11

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
	PELLA-Nr. 123 197		Gelenkwelle W 2300-SC25-1210-K34B.....PTO-Shaft ..... für TH 800.....for TH 800 .....		Arbre de transmission pour TH 800
1	191 580		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-1210-K34B.....	PTO drive shaft with guard .....	Transmission avec protecteur
2	176 121		Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer.....	Inner PTO drive shaft half .....	Demi-transmission intérieur avec
3	191 581		Schutzhälfte WH2300-SC25-1130.....	with outer guard half .....	demi-protecteur extérieur
			Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half .....	Demi-transmission extérieur
4	368 619		Schutzhälfte WH2300-SC25-1125-K34B.....	with inner guard half .....	demi-protecteur intérieur
			Äußere Schutzhälfte.....	Outer guard half .....	Demi-protecteur extérieur
			SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm .....	Raccourcir tube SC de 280 mm
			SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 1 rib(s) .....	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	193 913		SC25-A1300-RP7-K Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half .....	Demi-protecteur intérieur
			SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm .....	Raccourcir tube SC de 280 mm
			SC-Trichter 4 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 4 rib(s) .....	Raccourcir cone SC de 4 onde(s)
			SCR25-J1300-RP12-K		
11	041 378		Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8" (6) ..	Quick-disconnect yoke .....	Machoire a verrouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick disconnect pin cpl. ....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	348 119		Sternratsche, drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch, independent .....	Limiteur a cames en étoile, independant du sens de rotation
			K34B-2300-1 3/8" (6)ZV; M=1100 Nm.....	of direction of rotation .....	
21	044 444		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl. ....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting .....	Graisneur
23	041 576		Rillenkabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke .....	Machoire à gorge
24	020 616		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin .....	Goupille elastique
25	059 034		Profilrohr 1b-1080.....	Profile tube .....	Tube profile
26	085 793		Profilrohr 2a-1075.....	Profile tube .....	Tube profile
27	041 577		Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke .....	Machoire à gorge
51	365 366		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP6.....	Guard cone, n=Number of ribs .....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw .....	Vis
53	087 276		Gleitring.....	Bearing ring .....	Bague de glissement
54	365 368		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP8.....	Guard cone, n=Number of ribs .....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
55	044 321		Haltekette.....	Safety chain .....	Chainette
			Ersatzteile können nur über die.....This parts can only be purchased ... Les pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden.....from the walterscheid company ..... être achetées de chez la maison .....walterscheid.		

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	
105 186	1.02	3.07	5.02	7.17	8.20	116 536	7.33		123 018	6.30	123 678	6.04
105 327	9.06					116 538	7.43		123 047	5.04	123 688	3.32
105 328	5.29					116 587	3.37		123 053	1.14	123 724	1.19
105 421	6.29					116 616	4.20		123 055	6.26	123 744	3.23
105 464	2.10					116 622	2.16	8.05	123 057	1.34	123 753	7.14
106 903	3.48	4.18	8.31			116 623	2.39	3.42	123 058	1.39	123 754	7.35
107 367	5.06	9.12				116 628	1.04		123 061	2.08	123 756	7.20
107 369	5.30					116 630	3.04	5.01 7.10 8.21	123 063	2.07	123 759	4.23
107 385	5.05	9.09				116 699	3.38		123 077	2.24	123 761	2.29
107 386	5.28					117 726	3.03		123 089	3.34	123 770	3.41
107 438	2.41					117 831	1.10		123 132	2.12	123 788	6.35
107 449	1.38	3.43	6.01			117 999	1.09		123 154	1.30	123 789	6.22
107 451	3.14	8.16				118 602	1.12		123 162	1.37	123 828	1.03
107 454	1.26	2.03				118 714	6.28		123 165	1.07	124 053	1.16
107 464	5.33					121 071	4.01		123 183	3.02	124 292	9.14
107 469	7.32					121 090	7.39		123 184	3.30	124 299	4.03
107 470	2.28					121 091	7.37		123 188	2.27	124 331	7.40
107 483	2.25	6.02	7.31			121 092	7.38		123 191	2.05	124 359	4.16
107 727	9.15					121 327	2.32	7.41	123 192	2.04	124 369	4.05
108 292	1.35	3.20	6.07	7.13		121 779	1.25		123 195	1.17	124 371	4.06
108 340	3.12					122 346	7.15		123 208	2.06	124 451	8.18
108 385	5.09					122 477	2.35		123 209	2.17	124 504	6.20
108 420	6.23					122 712	3.18	7.11	123 210	2.31	124 517	2.34
108 428	2.20					122 718	6.33		123 213	4.15	124 710	7.18
108 441	2.18	3.39	8.02			122 723	6.15		123 214	4.13	124 797	2.23
108 455	3.28					122 753	6.25		123 215	4.14	124 944	3.45
108 531	4.24	8.09				122 768	5.24		123 217	4.21	126 242	2.11
108 570	1.13	5.07	9.08			122 780	5.23		123 218	3.13	126 377	2.33
108 589	1.01	2.26	3.11	7.21	8.19	122 787	5.12		123 256	4.19	126 383	6.13
108 601	6.24					122 793	7.08		123 261	6.36	126 387	6.12
108 606	9.03					122 806	7.04		123 267	7.46	126 653	3.05
108 745	1.36					122 811	6.09		123 269	1.28	126 744	5.10
109 205	9.04					122 815	6.16		123 273	8.24	126 921	2.37
110 860	3.10					122 822	6.18		123 274	8.23	127 006	2.36
111 172	9.10					122 823	6.31		123 283	3.33	127 022	5.11
115 674	9.13					122 836	8.01		123 286	1.32	127 138	1.06
115 972	8.26	9.17				122 862	3.26		123 299	5.36	127 178	1.08
115 973	8.03					122 863	3.06		123 389	2.19	127 201	7.25
115 979	3.25	6.11	7.48	8.15		122 897	5.32		123 417	8.25	127 202	7.26
115 983	8.07					122 901	5.34		123 418	8.25	127 203	7.24
115 989	1.29					122 903	7.27		123 594	2.21	127 207	7.07
116 007	3.40					122 912	5.21		123 618	7.01	127 208	5.20
116 030	3.47	4.17				122 913	3.35	6.10	123 640	7.28	127 213	8.30
116 043	5.19					122 917	8.32		123 655	8.17	127 214	8.28
116 049	9.16					122 932	3.50		123 656	8.17	127 215	8.11
116 515	8.10					122 934	7.30		123 673	6.03	127 228	7.09
116 530	7.22					122 938	7.51		123 675	6.27	127 254	7.29

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavoia	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavoia	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavoia	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavoia	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
127 258	6.05		150 083	7.42							
127 263	5.08		150 089	9.01							
127 264	5.13		150 090	7.49							
127 265	5.15		150 091	2.02							
127 267	1.22	2.01	150 093	6.32							
127 268	5.31		150 094	7.16							
127 269	5.18		150 095	8.06							
127 270	5.35		150 109	8.08							
127 271	3.17		150 114	1.05							
127 307	3.24		150 115	1.11							
127 399	6.19		150 116	1.15							
127 415	1.20		150 117	1.18							
127 416	1.33		150 118	1.23							
127 421	4.09		150 119	1.24							
127 422	4.11		150 120	1.27							
127 423	4.10		150 121	1.31							
127 424	4.12		150 122	2.13							
127 436	4.04		150 123	2.14							
127 437	4.02		150 124	2.15							
127 438	4.07		150 125	2.22							
127 441	1.21		150 126	3.08							
127 449	7.50		150 127	3.09							
127 459	7.05		150 128	3.19							
127 485	4.08		150 129	3.22							
127 493	5.16		150 130	5.03							
127 516	2.40		150 131	7.44							
127 517	3.44	4.21	150 132	7.45							
127 518	3.44	4.21	150 133	8.04							
127 519	3.49	4.22	150 134	8.14							
127 534	7.03		150 135	8.22							
127 535	7.02		150 136	8.22							
127 541	5.27		150 137	8.29							
127 570	3.15	7.36	160 316	3.46	8.12						
150 001	6.21		160 348	2.38							
150 015	6.34		486 103	9.07							
150 017	6.17		486 107	9.11							
150 020	6.14		486 113	9.02							
150 023	3.36		487 639	9.05							
150 029	5.26		487 922	7.19							
150 030	5.25		488 320	9.18							
150 048	3.29		488 863	7.34							
150 050	3.31		489 196	7.12							
150 051	3.16										
150 058	3.21										
150 060	3.27										
150 081	5.22										
150 082	5.14										

**WALTERSCHEID**

Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

020 616 10.24 11.24  
041 378 10.11 11.11  
041 576 10.23 11.23  
041 577 10.27 11.27  
044 321 10.54 11.55  
044 444 10.21 11.21  
056 671 10.25  
059 034 11.25  
084 099 10.22 11.22  
085 793 11.26  
087 276 10.53 11.53  
176 121 11.02  
191 231 10.03  
191 232 10.01  
191 580 11.01  
191 581 11.03  
193 913 11.05  
333 718 10.26  
333 830 10.02  
339 107 10.12 11.12  
348 119 11.13  
365 305 10.52 11.52  
365 365 10.51  
365 366 11.51  
365 368 11.54  
368 618 10.05  
368 619 10.04 11.04